

Zweites

ausserordentliches Concert

der Gesellschaft der Musikfreunde

Sonntag den 30. März 1862 (präcise halb 1 Uhr),

im k. k. großen Redouten-Saale

unter Mitwirkung des

SING - VEREINES

und unter Leitung des artistischen Direktors Herrn

JOHANN HERBECK

Programm:

Beethoven — Grosse Messe in D

für Solostimmen, Chor, Orchester und Orgel.

Sopran-Solo: Frau **Dustmann**,

Alt-Solo: Frln. **Bettelheim**,

Tenor-Solo: Herr **Walter**, k. k. Hofopernsänger.

Bass-Solo: Herr **Panzer**, k. k. Hofkapellensänger und Mitglied
der Gesellschaft.

Violin-Solo: Herr **Hellmesberger**, k. k. Konzertmeister.

Orgelpart: Herr **Bibl** jun.

(Herr **Hesse** hat eine von ihm gebaute **Orgel** von 14 **Registern** bereitwilligst zur Verfügung gestellt.)

Sämmtliche genannte Künstler haben die Solopartien mit gewohnter
Freundlichkeit übernommen und die k. k. oberste Hoftheater-Direktion
hat die betreffende Erlaubniss zur Mitwirkung gütigst bewilliget.

I. Kyrie.

Herr, erbarme Dich unser!

Kyrie, eleison!

Herr, erbarme Dich unser!

Kyrie, eleison!

Christus, erbarme dich unser!

Christe, eleison!

II. Gloria:

Ehre in der Höhe Gott, und auf Erden Friede den Menschen,
Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus

welche guten Willens sind. Wir loben Dich, wir preisen Dich, wir beten
bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus

Dich an, wir verherrlichen Dich. Dank sagen wir Dir wegen Deiner
te, glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam

großen Herrlichkeit, Herr, unser Gott, König des Himmels, Gott Vater
gloriam tuam, Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater

Allmächtiger. Herr, des Vaters eingeborener Sohn, Jesus Christus,
omnipotens, Domine Fili unigenite, Jesu Christo,

Herr, unser Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, der Du hinwegnimmst
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, Qui tollis

die Sünden der Welt, erbarme Dich unser! Der du hinwegnimmst die Sünden
peccata mundi, miserere nobis! Qui tollis peccata

der Welt! nimm auf unser Flehen! Der du sitzt zur Rechten
mundi, suscipe deprecationem nostram! Qui sedes ad dexteram

des Vaters, erbarme Dich unser! Denn Du allein bist heilig, Du allein
Patris miserere nobis! Quoniam tu solus Sanctus, tu solus

bist der Herr, Du allein bist der Höchste Jesus Christus, mit dem heiligen
Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christo, cum Sancto

Geiste in der Herrlichkeit Gott des Vaters, Amen.

Spiritu in gloria Dei Patris, Amen.

III. Credo.

Ich glaube an Einen Gott, den allmächtigen Vater, Schöpfer
Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem
des Himmels und der Erde, alles Sichtbaren und Unsichtbaren. Und an
coeli et terrae, omnium visibilium et invisibilium. Et in
Einen Herrn Jesum Christum, den eingeborenen Sohn Gottes, und
unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et
aus dem Vater geboren vor allen Zeiten, Gott von Gott, Licht vom
ex Patre natum ante omnia saecula, Deum de Deo, Lumen de
Lichte, wahrer Gott vom wahren Gotte, gezeugt nicht erschaffen,
Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum non factum,
gleichen Wesens mit dem Vater, durch welchen Alles erschaffen worden ist:
consubstantiallem Patri, per Quem omnia facta sunt:

Der wegen uns Menschen und wegen unseres Heiles herniederstieg vom
Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de
Himmel; und empfangen wurde vom heiligen Geiste, geboren aus Maria
coelis; et incarnatus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria
der Jungfrau und Mensch ward, der gekreuzigt wurde für uns unter
Virgine, et homo factus est, crucifixus etiam pro nobis sub
Pontius Pilatus, litt und starb. Und wieder auferstand am dritten
Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia
Tage nach der Schrift; und aufstieg in den Himmel, sitzt zur
die secundum scripturas; et ascendit in coelum, sedet ad

Rechten des Vaters, und wieder kommen wird in Herrlichkeit zu richten
dexteram Patris, et interum venturus est cum gloria judicare

die Lebendigen und die Todten, dessen Reiches kein Ende sein wird.
vivos et mortuos, ejus regni non erit finis.

Und an den heiligen Geist, der Herr ist und Leben gibt. Der
Et in Spiritum, Dominum et vivificantem. Qui

aus dem Vater und dem Sohne zugleich hervorgeht, der mit dem Vater und
ex Patre filioque procedit, qui cum Patre et

dem Sohne zugleich angebetet und mitverherrlicht wird. Der geredet hat
filio simul adoratur et conglorificatur. Qui locutus est

durch die Propheten. Und an Eine heilige katholische und apostolische
per Prophetas. Et in unam sanctam catholicam et apostolicam

Kirche. Ich bekenne Eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Und
Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et
ich erwarte die Auferstehung der Todten, und ein ewiges Leben. Amen.
exspecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

IV. Sanctus.

Heilig, Heilig, Heilig ist der Herr Gott Sabaoth!
Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth!

Voll ist Himmel und Erde von Deinem Ruhme.

Pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Hosanna in der Höhe,

Osanna in excelsis!

(Praeludium.)

V. Benedictus.

Hochgelobt sei Der, welcher da kommt im Namen des Herrn!
Benedictus qui venit in nomine Domini

Hosanna in der Höhe!

Osanna in excelsis!

VI. Agnus Dei — Dona. (Bitte um inneren und äusseren Frieden.)

Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme Dich unser!
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis!

Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme Dich unser!
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis!

Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, gib uns den Frieden!
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem!

Die Programme werden am Eingange des Saales unentgeltlich ausgegeben.